

Revisado el 16 de septiembre de 2020  
IMPORTANTE—LEER DETENIDAMENTE

Salvo que sea sustituido por un contrato de licencia firmado entre usted y Esri, Esri está dispuesta a proporcionarle las Ofertas y Servicios de Esri si acepta todos los términos y las condiciones contenidos en este Contrato como acuerdo único y definitivo de las partes con respecto a la adquisición de las Ofertas y Servicios de Esri. Lea detenidamente los presentes términos y condiciones. No podrá utilizar las Ofertas de Esri hasta que haya aceptado los términos y condiciones del Contrato. Si no está de acuerdo con las condiciones indicadas, haga clic en "No acepto el Contrato marco" a continuación; después, podrá solicitar un reembolso de las cuotas abonadas.

El presente Contrato marco ("**Contrato**") se formaliza entre usted ("**Cliente**") y **Environmental Systems Research Institute, Inc. ("Esri")**, una sociedad de California, con domicilio social en 380 New York Street, Redlands, California 92373-8100 Estados Unidos.

El Anexo A contiene las definiciones de los términos en mayúsculas utilizados en todo este Contrato. Cada sección del presente Contrato puede incluir definiciones adicionales que se usan exclusivamente en dicha sección.

## 1.0 OTORGAMIENTO GENERAL DE DERECHOS Y RESTRICCIONES

**1.1 Concesión de derechos.** En consideración al pago del cliente de todas las tarifas pertinentes y de acuerdo con este Contrato, Esri

- a. presta Servicios según lo establecido en este Contrato;
- b. otorga al Cliente un derecho no exclusivo e intransferible y una licencia o suscripción para acceder y utilizar las Ofertas de Esri tal como se establece en las Especificaciones y en los Documentos de pedido aplicables; y
- c. autoriza al Cliente a copiar y realizar trabajos derivados de la Documentación para uso interno propio del Cliente junto con el uso autorizado del Cliente de las Ofertas de Esri. El Cliente deberá incluir el siguiente aviso de atribución de copyright reconociendo los derechos de propiedad de Esri y de sus licenciantes en cualquier obra derivada:

"Partes de este documento incluyen propiedad intelectual de Esri y de sus licenciantes, y son empleados aquí bajo licencia. Copyright © [el Cliente deberá introducir las fechas de copyright pertinentes de los materiales originales] de Esri y sus licenciantes. Reservados todos los derechos".

La concesión de derechos en la presente sección (i) seguirá en vigor durante la vigencia de la suscripción, Plazo que corresponda o a perpetuidad, en caso de que no corresponda ningún Plazo o no se haya establecido en los Documentos de pedido y (ii) estará sujeta a otros derechos y limitaciones en el presente Contrato, incluido el Anexo B.

**1.2 Acceso de consultores o contratistas.** El Cliente puede autorizar a sus consultores o contratistas a (i) alojar ofertas de Esri para beneficio del Cliente y (ii) utilizar las Ofertas de Esri exclusivamente para beneficio del Cliente. El Cliente asumirá plena responsabilidad del cumplimiento por parte de dichos consultores y contratistas, y deberá asegurarse de que dejen de utilizar las Ofertas de Esri una vez que concluyan los trabajos que realicen para el Cliente. Queda prohibido el acceso a las Ofertas de Esri o el uso de los mismos por parte de consultores o contratistas si no es exclusivamente en beneficio del Cliente.

**1.3 Reserva de derechos.** Todas las Ofertas de Esri son trabajos sujetos a derechos de autor de Esri o de sus licenciantes; quedan reservados todos los derechos no concedidos específicamente en este Contrato.

**1.4 Contenido del cliente.** Esri no adquiere derecho alguno sobre el Contenido del cliente en virtud del presente Contrato, excepto en la medida en que resulte necesario para proporcionar Ofertas y Servicios de Esri al Cliente.

## 2.0 SOFTWARE Y SERVICIOS EN LÍNEA

### 2.1 Definiciones. Las definiciones siguientes complementan las definiciones incluidas en el Anexo A:

- a. **Por "Usuarios anónimos"** se entenderán las personas que tengan acceso público (esto es, sin tener que facilitar las Credenciales de usuario nominal) a cualquier parte del Contenido del cliente o Aplicaciones de valor añadido.
- b. **Por "Credenciales de inicio de sesión en aplicación"** se entenderán los datos de inicio de sesión en la aplicación generados por el sistema, junto con la contraseña asociada, que se suministran al registrar una Aplicación de valor añadido en ArcGIS Online y que se pueden insertar en una Aplicación de valor añadido para poder acceder y utilizar Servicios en línea mediante esta.
- c. **Por "Licencia comercial de implementación de aplicaciones"** se entenderá una licencia para distribuir Aplicaciones de valor añadido a terceros a cambio de un precio.
- d. **Por "Licencia de uso concurrente"** se entenderá una licencia de instalación y uso del Software en uno o varios equipos de una red, siempre y cuando el número de usuarios concurrentes no exceda del número de licencias adquiridas. Una Licencia de uso concurrente incluye el derecho a ejecutar instancias de recuperación de fallos pasivos de software de gestión de Licencias de uso concurrente en un entorno de sistema operativo separado de soporte temporal de recuperación de fallos.
- e. **Por "Licencia de implementación"** se entenderá una licencia para incorporar componentes de ArcGIS Runtime en Aplicaciones de valor añadido y distribuir las Aplicaciones de valor añadido a los usuarios finales del Cliente.
- f. **Por "Licencia de servidor de implementación"** se entenderá una licencia para utilizar el Software en virtud de una Licencia de servidor para todos los usos permitidos en el presente Contrato conforme a lo descrito en la Documentación.
- g. **Por "Licencia de servidor de desarrollo"** se entenderá una licencia para utilizar el Software en virtud de una Licencia de servidor solo para crear y probar Aplicaciones de valor añadido conforme a lo descrito en la Documentación.
- h. **Por "Uso de desarrollo"** se entenderá el derecho a instalar y utilizar los Productos para crear y probar Aplicaciones de valor añadido conforme a lo descrito en la Documentación.
- i. **Por "Licencia de uso dual"** se entenderá el derecho a instalar el Software en un equipo de sobremesa y usarlo simultáneamente con un asistente personal digital (PDA) o con un ordenador móvil portátil, siempre y cuando en todo momento el Software sea utilizado por un único usuario.
- j. **Por "Licencia para conmutación por error"** se entenderá una licencia para instalar Software en sistemas redundantes para operaciones de conmutación por error, aunque el Software redundante solamente podrá estar operativo durante el periodo en que el sitio web principal no se encuentre operativo. Las instalaciones de Software redundante deberán mantenerse inactivas, salvo para mantenimiento del sistema y actualización de base de datos, mientras el sitio principal (o cualquier otro sitio redundante) esté operativo.
- k. **Por "Usuario(s) nominal(es)"** se entenderá(n) los empleados, agentes, consultores o contratistas del Cliente a los que este haya asignado credenciales de inicio de sesión únicas (identidad) y seguras que permitan el acceso a un Producto que exija esa identidad a fin de acceder a capacidades gestionadas por identidad dentro de un Producto para beneficio exclusivo del Cliente. En el supuesto de uso educativo, los Usuarios nominales pueden ser alumnos registrados.
- l. **Por "Credencial(es) de usuario nominal"** se entenderá(n) el inicio de sesión y contraseña asociada de una persona que le permiten acceder y usar los Productos.
- m. **Por "Licencia de usuario nominal"** se entenderá el derecho de un Usuario nominal a utilizar una Oferta de Esri específica.
- n. **Por "Suscripción a los servicios en línea"** se entenderá una suscripción de periodo limitado que otorga el derecho a uno o varios Usuarios nominales de acceder y utilizar los Servicios en línea.
- o. **Por "Licencia de redistribución"** se entenderá una licencia para reproducir y distribuir el Software siempre y cuando
  1. El Cliente reproduzca y distribuya el Software en su totalidad.
  2. Un contrato de licencia que proteja el Software en la misma medida en que el presente Contrato acompañe cada copia del Software y el destinatario acepte las condiciones del contrato de licencia.
  3. El Cliente reproduzca todos los derechos de autor y atribuciones y notificaciones de marca comercial.
  4. El Cliente no cobre a terceros una cuota por el uso del Software.

- p. **Por "Licencia de servidor"** se entenderá una licencia para instalar y utilizar el Software en un equipo de servidor. Las Licencias de servidor pueden estar sujetas a un número limitado de servidores principales o encontrarse implementadas en varios servidores distribuidos conforme a lo descrito en los Documentos de pedido o Documentación. En caso de que la descripción del Software incluya derechos para el uso de la conmutación por error, cada Licencia de servidor incluirá una Licencia para conmutación por error.
- q. **Por "Crédito(s) de servicio"** se entenderán las unidades de cambio para el consumo de servicios que se pueden utilizar con una Suscripción a los servicios en línea.
- r. **Por "Herramientas de uso compartido"** se entenderán las capacidades de publicación incluidas en el uso autorizado que el Cliente haga de los Servicios en línea o ArcGIS Enterprise que permiten a este poner Contenido del cliente y Aplicaciones de valor añadido a disposición de terceros o Usuarios anónimos.
- s. **Por "Licencia de uso único"** se entenderá una licencia para permitir a un único usuario final autorizado a instalar y usar el Software en un único equipo. Este único usuario final autorizado también podrá instalar una segunda copia en un segundo equipo, para uso exclusivo de dicho usuario, siempre y cuando en todo momento solo sea utilizada 1 sola copia del Software. Ningún otro usuario final podrá utilizar simultáneamente el Software con la misma licencia para cualquier otra finalidad.
- t. **Por "Licencia de servidor de pruebas"** se entenderá una licencia para utilizar el Software en virtud de una Licencia de servidor para crear y probar Aplicaciones de valor añadido y cachés de mapas, realizar pruebas de aceptación del usuario, pruebas de rendimiento y pruebas de carga de software de terceros, incorporar actualizaciones de nuevos datos comerciales y realizar actividades de formación conforme a lo descrito en la Documentación. El Cliente podrá utilizar las Aplicaciones de valor añadido y las cachés de mapas con las Licencias de desarrollo y las Licencias de servidor de desarrollo.

**2.2 Tipos de licencias y suscripciones.** Esri concede Productos de software en virtud de uno o varios de los tipos de licencias o suscripciones identificados en las definiciones anteriores. La Documentación y los Documentos de pedido identifican los tipos de licencia o suscripción aplicables a los Productos solicitados.

### 2.3 Condiciones de uso del software.

- a. El Cliente podrá
  - 1. Instalar, acceder o guardar Software o Datos en uno o varios dispositivos de almacenamiento electrónico;
  - 2. Hacer copias con fines de archivo y copias de seguridad informáticas de rutina;
  - 3. Instalar y utilizar la versión más reciente del Software simultáneamente con la versión que deba ser sustituida durante un período de transición razonable que no excederá de seis (6) meses, siempre y cuando la implementación de alguna de las versiones no exceda la cantidad de licencias otorgadas al Cliente; una vez concluido este plazo, el Cliente no podrá utilizar el Software en una cantidad total superior a la que haya adquirido; Este derecho de uso concurrente no será aplicable a Software sujeto a licencia para Uso de desarrollo;
  - 4. Implementar el Software en la configuración sujeta a licencia en un equipo de sustitución;
  - 5. Distribuir el Software a terceros, así como cualesquiera Códigos de autorización asociados necesarios para el uso de una Licencia de implementación; y
  - 6. Las organizaciones gubernamentales o sin ánimo de lucro que operen un sitio web u ofrezcan servicios por Internet pueden utilizar el Software del servidor para generar beneficios cobrando una cuota para cubrir gastos y sin ánimo de lucro.
- b. El Cliente podrá personalizar el Software haciendo uso de una macro o lenguaje de programación, API, bibliotecas de código fuente u objeto, aunque solo en la medida en que dicha personalización se describa en la Documentación.
- c. El Cliente podrá utilizar todas las fuentes incluidas en el Software para cualquier uso autorizado del mismo. El Cliente también podrá utilizar las fuentes de Esri por separado para imprimir los documentos creados por el Software. Cualquier restricción de uso de las fuentes de terceros incluidas con el Software se establece en el propio archivo de fuentes.
- d. Esri publica las condiciones de uso de Software específicas a cada Producto en <http://www.esri.com/legal/scope-of-use>.

## 2.4 Condiciones de uso de los Servicios en línea.

- a. **Descripciones de los Servicios en línea.** Esri publica las condiciones de uso específicas a la Suscripción a los servicios en línea en <http://www.esri.com/legal/scope-of-use>. El uso de los Servicios en línea está sujeto asimismo a las condiciones de los Servicios en la nube, disponibles en el Anexo B.
- b. **Modificaciones de los Servicios en línea.** Esri podrá cambiar los Servicios en línea y API asociadas en cualquier momento otorgando un preaviso de 30 días para cambios sustanciales y de 90 días para interrupciones. Si cualquier modificación, interrupción u obsolescencia de los Servicios en línea generara un efecto negativo sustancial en las operaciones del Cliente, Esri podrá, a su exclusivo criterio, intentar subsanar, corregir o proporcionar una solución para los Servicios en línea. Si una solución viable no fuese razonable desde un punto de vista comercial, el Cliente podrá cancelar su suscripción a los Servicios en línea, y Esri procederá a efectuar el reintegro de la parte proporcional que corresponda.
- c. **Uso compartido del Contenido del cliente.** Compartir Contenido del cliente por medio de las Herramientas de uso compartido permite a los terceros utilizar, almacenar, almacenar en caché, copiar, reproducir, (re)distribuir y (re)transmitir el Contenido del cliente a través de Servicios en línea. Esri no asume responsabilidad alguna por la pérdida, borrado, modificación o divulgación del Contenido del cliente como consecuencia del uso o uso indebido de las Herramientas de uso compartido. El uso de las Herramientas de uso compartido por parte del Cliente será por su propia cuenta y riesgo.
- d. **Límites de uso de los Servicios en línea; Créditos de servicio.** Cada Suscripción a los servicios en línea incluye Créditos de servicio conforme a lo descrito en el Documento de pedido aplicable. Cada Crédito de servicio otorga al Cliente el derecho de consumir una cantidad específica de Servicios en línea, cantidad que podrá variar en función del uso que el Cliente esté dando a los Servicios en línea. A medida que el Cliente consume Servicios en línea, los Créditos de servicio se cargarán automáticamente en la suscripción del Cliente, hasta alcanzar el número máximo de Créditos de servicio disponibles. El Cliente podrá adquirir Créditos de servicio adicionales en función de su necesidad. Esri informará al administrador de cuenta de la suscripción del Cliente cuando su consumo de servicios llegue a aproximadamente al 75 % de los Créditos de servicio asignados a través de la suscripción del Cliente. Esri se reserva el derecho a suspender el acceso del Cliente a los Servicios en línea que consuman Créditos de servicio cuando el Cliente consuma todos sus Créditos de servicio. Esri restablecerá inmediatamente el acceso del Cliente a los Servicios en línea cuando el Cliente haya adquirido Créditos de servicio adicionales.

**2.5 Licencias de usuario nominal.** A menos que se estipule expresamente en el presente Contrato, las siguientes condiciones rigen para el Software y los Servicios en línea para los que el Cliente adquiere Licencias de usuario nominal.

### a. Usuarios nominales.

1. Las credenciales de inicio de sesión de los Usuarios nominales son exclusivas de los usuarios designados y no se pueden compartir con otras personas.
2. El Cliente puede reasignar una Licencia de usuario nominal a otro usuario si el usuario anterior ya no necesita acceso al Software ni a los Servicios en línea.
3. El Cliente no puede agregar a terceros como Usuarios nominales, a menos que sean terceros incluidos en la definición de Usuarios nominales.

### b. Aplicaciones de valor añadido.

1. El Cliente será el responsable del desarrollo, el funcionamiento y la asistencia técnica de Contenido del cliente y de las Aplicaciones de valor añadido.
2. El Cliente no podrá integrar Credenciales de usuario nominal en Aplicaciones de valor añadido. Las Aplicaciones de valor añadido que permiten el acceso a Contenido del cliente que no se haya compartido públicamente por medio del uso de las Herramientas de uso compartido deben exigir a los usuarios individuales el inicio de sesión en la o las aplicaciones con sus credenciales exclusivas de inicio de sesión de Usuario nominal.

3. El Cliente podrá integrar una Credencial de inicio de sesión en aplicación en Aplicaciones de valor añadido que proporcionen acceso a Usuarios anónimos a servicios o contenido publicados para un acceso compartido por Usuarios anónimos por medio del uso de las Herramientas de uso compartido.
  4. El Cliente no podrá integrar una Credencial de inicio de sesión en aplicación en Aplicaciones de valor añadido que permitan el acceso a Contenido del cliente que no se haya compartido públicamente por medio del uso de las Herramientas de uso compartido. Las Aplicaciones de valor añadido que permiten el acceso a Contenido del cliente que no se haya compartido públicamente por medio del uso de las Herramientas de uso compartido deben exigir a los usuarios individuales el inicio de sesión en la o las aplicaciones con sus credenciales exclusivas de inicio de sesión de Usuario nominal.
  5. El Cliente no podrá proporcionar a ningún tercero (salvo a los terceros incluidos en la definición de Usuarios nominales) acceso al Software o los Servicios en línea, si no a es a través de las Aplicaciones de valor añadido del Cliente.
  6. El Cliente podrá transmitir Aplicaciones de valor añadido a terceros para su uso junto con la propia licencia de Software o Suscripción a los servicios en línea del tercero.
- c. **Usuarios anónimos.** Los Usuarios anónimos solo podrán acceder al Software o los Servicios en línea a través de Aplicaciones de valor añadido que proporcionen acceso a servicios o contenido publicados para un acceso compartido por medio del uso de las Herramientas de uso compartido.

## 2.6 Programas de uso limitado.

- a. **Prueba, evaluación y programas Beta.** Los Productos adquiridos con arreglo a una licencia de prueba, evaluación o programa Beta están exclusivamente destinados a su evaluación y prueba, y no para uso comercial. Cualquier uso comercial de los mismos será por cuenta y riesgo del Cliente, no proporcionándose servicio de mantenimiento para los mismos. Si el Cliente no pasa a una licencia o suscripción adquirida antes de que caduque el plazo de prueba, evaluación o licencia Beta, el Cliente podrá perder cualquier Contenido del cliente y personalizaciones realizadas durante el periodo de licencia. Si el Cliente no desea adquirir una licencia o suscripción, debe exportar dicho Contenido del cliente antes de que caduque la licencia.
- b. **Programas educativos.** El Cliente acepta utilizar los Productos proporcionados en virtud de un programa educativo exclusivamente para fines educativos durante el periodo de uso educativo. El Cliente no dará a los Productos ningún uso administrativo, a menos que haya adquirido una licencia para uso administrativo. Por "Uso administrativo" se entenderán actividades administrativas que no están directamente relacionadas con la enseñanza o la educación, tales como la gestión de activos, gestión de instalaciones, análisis demográficos, trazado de rutas, seguridad del campus y análisis de accesibilidad. El Cliente no podrá utilizar los Productos para generar beneficios ni con ánimo de lucro.
- c. **Programas de becas.** El Cliente podrá utilizar los Productos proporcionados en virtud de un programa de becas solamente para fines no comerciales. Salvo para la recuperación de gastos derivados del uso y la explotación de los Productos, el Cliente no podrá utilizar los Productos para generar beneficios ni con ánimo de lucro.
- d. **Otros programas de uso limitado de Esri.** Si el Cliente adquiere Productos en el marco de cualquier programa de uso limitado no mencionado anteriormente, el uso de los Productos por parte del Cliente podrá estar sujeto a las condiciones estipuladas en la página de lanzamiento o en el formulario de suscripción aplicable, o conforme a lo descrito en el sitio web de Esri, además de las condiciones que no contradigan lo establecido en el presente Contrato.

## 3.0 DATOS

**3.1 Definiciones.** Las definiciones siguientes complementan las definiciones incluidas en el [Anexo A](#):

- a. **Por "Datos de listas de negocios"** se entenderá cualquier conjunto de datos que incluya una lista de empresas y puede incluir otros atributos empresariales asociados.
- b. **Por "Paquete(s) de contenido de Esri"** se entenderá un archivo digital que contiene datos de mapas base de ArcGIS Online extraído de los servicios de mapas base de ArcGIS Online.
- c. **Por "Datos de calles"** se entenderán los datos que contengan o describan información sobre carreteras, calles y características relacionadas.

### 3.2 Usos autorizados.

- a. Salvo autorización por escrito en contrario, el Cliente solo podrá utilizar Datos con los Productos con los que Esri haya facilitado los Datos.
- b. El Cliente podrá incluir representaciones de los Datos en papel, o formato estático o electrónico (p. ej., PDF, GIF, JPEG, HTML) en mapas web de ArcGIS o en aplicaciones de Esri Story Maps con el fin de visualizar los Datos (incluidas interacciones básicas tales como desplazamiento panorámico, zoom e identificación de entidades geográficas de mapa con elementos emergentes sencillos) para su uso en paquetes de presentación, estudios de marketing u otros informes o documentos que contengan imágenes de mapas o resúmenes de datos derivados del uso de Productos de Esri a terceros con sujeción a las limitaciones establecidas en el presente Contrato, siempre que el Cliente adhiera una declaración de atribución a las representaciones de Datos reconociendo a Esri o a sus licenciantes autorizados como la fuente de las partes de Datos utilizadas para la representación de los Datos.
- c. El Cliente podrá usar mapas base de ArcGIS Online sin conexión a través de Paquetes de contenidos de Esri y posteriormente enviarlos (transferirlos) a cualquier dispositivo para usarlos con aplicaciones sujetas a licencia de ArcGIS Runtime y ArcGIS Desktop. El Cliente no podrá reunir, descargar ni almacenar en modo alguno los Datos.
- d. El Cliente podrá utilizar a nivel interno los resultados geocodificados obtenidos y almacenados de conformidad con el presente Contrato. El Cliente no podrá redistribuir los resultados geocodificados, salvo si es para (i) utilizarlos o mostrarlos en un mapa en relación con los sitios web del Cliente, públicos y que no generan ingresos; (ii) permitir el acceso a terceros para los fines de la empresa del Cliente; o (iii) suministrar a terceros, de manera no comercial/sin generar ingresos, resultados estáticos, productos estáticos o representaciones en pantalla de mapas base estáticos.

### 3.3 Restricciones de uso.

- a. El Cliente no podrá actuar directamente ni autorizar a sus clientes a usar marca conjunta de los Datos, usar los Datos en cualquier servicio o producto no autorizados ni ofrecer los Datos a través de ningún tercero ni en representación de él.
- b. El Cliente no podrá usar (ni permitir que terceros usen) los Datos con fines de compilación, mejora, verificación, complemento, adición a compilación o eliminación de ella, de información que un tercero venda, alquile, publique, suministre o proporcione de cualquier otro modo.
- c. *Datos de listas de negocios.* Salvo autorización por escrito, el Cliente no podrá usar Datos de listas de negocios para marketing directo, publicación de reventa o distribución a cualquier tercero como parte de cualquier lista de correo, directorio, publicidad clasificada u otra compilación de información.
- d. *Datos de calles.* El Cliente podrá usar Datos de calles para asignación, geocodificación, generación de rutas y análisis de redes de transporte. Salvo autorización en contrario por escrito, el Cliente no podrá utilizar Datos de calles para
  - 1. Que sirvan como orientación para la navegación en tiempo real, incluidas alertas a usuarios sobre próximas maniobras, como el aviso de un giro próximo, o el cálculo de una ruta alternativa en caso de saltarse un giro
  - 2. Rutas sincronizadas para varios vehículos
  - 3. Optimización de ruta sincronizada.
- e. *Datos de Business Analyst.* El Cliente podrá almacenar Datos facilitados con Business Analyst Server en un dispositivo móvil para usarlos conjuntamente con ArcGIS Business Analyst Server. El Cliente no podrá almacenar ni descargar de otro modo esos Datos.
- f. *Licencias parciales de conjuntos de datos:* si el Cliente pide un subconjunto de un conjunto de datos (p. ej., un país, región, estado o parte local de una base de datos global), el Cliente solo podrá usar el subconjunto sujeto a licencia, no cualquier otra parte del conjunto de datos completo.
- g. *Michael Bauer Research International Boundaries Data ("MBR Data").* El derecho del Cliente a utilizar datos descargados en sus instalaciones (p. ej., Datos MBR almacenados en ArcGIS Enterprise o ArcGIS Desktop) finaliza pasados dos años de la descarga.

**3.4 Condiciones complementarias para los Datos.** Algunos licenciantes de Datos exigen a Esri que traslade requisitos de atribución y condiciones de uso al Cliente. Estos términos complementan y modifican los del presente Contrato y están disponibles en [www.esri.com/legal/third-party-data](http://www.esri.com/legal/third-party-data).

#### **4.0 MANTENIMIENTO**

**4.1 Clientes de Estados Unidos.** Esri proporcionará mantenimiento para Software y Servicios en línea de acuerdo con el Programa de soporte y mantenimiento de Esri y el presente Contrato si este se encuentra en Estados Unidos.

**4.2 Clientes fuera de Estados Unidos.** El Cliente podrá obtener servicios de mantenimiento de su distribuidor de Esri local según la propia política de soporte estándar de este.

## ANEXO A GLOSARIO DE TÉRMINOS

El siguiente glosario de términos se aplicará a todas las Ofertas y servicios de Esri que esta pueda facilitar a sus clientes. Algunas Ofertas o Servicios de Esri pueden no encontrarse dentro del ámbito de aplicación de este Contrato. No tenga en cuenta los términos que no sean aplicables a Ofertas o Servicios de Esri en virtud de este Contrato.

Por "**Filial**" se entenderá cualquier entidad que directa o indirectamente (i) controle, (ii) sea controlada o (iii) se encuentre bajo el Control común de una de las partes; por "Control" se entenderá tener más del 50 % de las acciones con derecho a voto u otras participaciones con derecho a voto en la Entidad controlada.

Por "**API**" se entenderá la interfaz de programación de aplicaciones.

Por "**Sitio web de ArcGIS**" se entenderá la dirección [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com) y cualesquier sitios web relacionados o sucesores.

Por "**Código(s) de autorización**" se entenderá toda clave, número de autorización, código de habilitación o activación, credencial de inicio de sesión, código de credencial, nombre de usuario y contraseña, o bien cualquier otro mecanismo necesario para el uso de una Oferta de Esri.

Por "**Beta**" se entenderá cualquier versión alfa, beta u otra versión preliminar de un Producto.

Por "**Servicios en la nube**" se entenderán los Servicios en línea y Esri Managed Cloud Services.

Por "**Contenido**" se entenderán datos, imágenes, fotografías, animaciones, vídeo, audio, texto, mapas, bases de datos, modelos de datos, hojas de cálculo, interfaces de usuario, componentes de gráficos, iconos, software y otros recursos utilizados junto con las Ofertas y Servicios de Esri.

Por "**Control**" se entenderá tener más del 50 % de las acciones con derecho a voto u otras participaciones con derecho a voto en la Entidad controlada.

Por "**Contenido del cliente**" se entenderá cualquier Contenido que el Cliente proporcione, utilice o desarrolle en relación con el uso que el Cliente haga de las Ofertas o Servicios de Esri, incluidas las Aplicaciones de valor añadido. Los Contenido del cliente excluyen cualesquiera comentarios, sugerencias o peticiones de mejora que el Cliente facilite a Esri.

Por "**Datos**" se entenderán los conjuntos de datos digitales comercialmente disponibles, entre otros, datos vectoriales geográficos, informes de datos ráster o atributos tabulares asociados, que Esri combine con otras Ofertas de Esri o que facilite de manera independiente.

Por "**Productos entregados**" se entenderá cualquier cosa que Esri entregue al Cliente como consecuencia de la prestación de Servicios profesionales.

Por "**Documentación**" se entenderá toda la documentación de referencia del usuario que Esri proporcione con un Producto entregado o una Oferta de Esri.

Por "**Esri Managed Cloud Services**" o se entenderá una infraestructura de nube específica para el cliente, una plataforma de Software, Datos y red que Esri aloja, administra y pone a disposición del Cliente o de los usuarios finales del Cliente a través de Internet.

Por "**Oferta(s) de Esri**" se entenderá cualquier Producto o Documentación. Si Esri presta Servicios formativos o profesionales directamente al Cliente, las Ofertas de Esri también incluirán Productos entregados y Materiales formativos. Las Ofertas de Esri excluyen los Servicios y el Contenido de terceros.

Por "**SIG**" se entenderá un sistema de información geográfica.



Por "**Mantenimiento**" se entenderá un programa de suscripción que Esri facilita y que da derecho al Cliente a actualizaciones de Productos y otros beneficios tales como acceso al soporte técnico y acceso a recursos de aprendizaje basados en la web de ritmo personalizado.

Por "**Código malicioso**" se entenderán virus informáticos, gusanos, bombas de tiempo, troyanos o cualquier otro código informático, archivos, denegación de servicio o programas cuyo objeto sea interrumpir, destruir o limitar la funcionalidad de cualquier software, hardware o equipos de telecomunicaciones.

Por "**Servicios en línea**" se entenderá cualquier sistema geoespacial basado en Internet, comercialmente disponible, que Esri facilite a tenor del presente Contrato, incluidas aplicaciones y API asociadas para almacenar, administrar, publicar y usar mapas, datos y otra información. Los Servicios en línea no incluyen Datos ni Contenido.

Por "**Documentos de pedido**" se entenderá un presupuesto de venta, un presupuesto de renovación de mantenimiento, un pedido de compra, una propuesta, una Orden de tarea o cualquier otro documento que identifique las Ofertas, las actualizaciones o los Servicios de Esri que encargue el Cliente.

Por "**Licencia perpetua**" se entenderá una licencia para utilizar una versión de la Oferta de Esri, por la cual se habrán pagado los correspondientes precios de licencia, con carácter indefinido, a menos que Esri o el Cliente procedan a extinguir la misma, en las condiciones fijadas en el presente Contrato.

Por "**Producto(s)**" se entenderán el Software, los Datos y los Servicios en línea.

Por "**Servicios profesionales**" se entenderán los servicios de desarrollo o consultoría que Esri preste al Cliente.

Por "**Muestra(s)**" se entenderán los códigos de muestra, aplicaciones de muestra, complementos o muestras de extensiones de los Productos.

Por "**Servicio(s)**" se entenderá Mantenimiento. Si Esri presta Esri Managed Cloud Services, Servicios de formación o profesionales directamente al Cliente, los Servicios también incluirán Esri Managed Cloud Services y los Servicios de formación y profesionales.

Por "**Software**" se entenderá cualquier software propio listo para usar, con exclusión de Datos, al que se acceda o se descargue desde un sitio web autorizado por Esri o que Esri facilite en cualquier medio en cualquier formato, incluidos copias de seguridad, actualizaciones, paquetes de servicio, parches, correcciones urgentes o copias fusionadas permitidas.

Por "**Especificaciones**" se entenderá (i) la Documentación para Software y los Servicios en línea, (ii) el alcance del trabajo establecido en cualquier Orden de tarea, o (iii) las descripciones de cursos publicadas por Esri para la Formación.

Por "**Orden/órdenes de tarea**" se entenderá un Documento de pedido para Servicios.

Por "**Licencia temporal**" se entenderá una licencia para el uso de una Oferta de Esri durante un plazo de tiempo limitado ("**Plazo**").

Por "**Contenido de terceros**" se entenderá el Contenido que se puede obtener de un sitio web de terceros o que personas distintas a los empleados, proveedores o contratistas de Esri puedan aportar directamente al sitio web de Esri.

Por "**Formación**" se entenderá (i) la formación de productos o (ii) la formación relacionada que Esri proporcione de conformidad con el presente Contrato.

Por "**Materiales formativos**" se entenderá el Contenido digital o impreso necesario para realizar la Formación, que puede consistir, entre otros, en libros de trabajo, datos, conceptos, ejercicios y exámenes.

Por "**Aplicaciones de valor añadido**" se entenderá una aplicación desarrollada por el Cliente para ser utilizada conjuntamente con el uso autorizado de cualesquier Software, Datos o Servicios en línea.

## ANEXO B CONDICIONES GENERALES

Las condiciones siguientes son aplicables a todas las Ofertas y Servicios que Esri pueda ofrecer a sus clientes. Algunas Ofertas o Servicios de Esri pueden no estar disponibles en virtud de este Contrato. No tenga en cuenta los términos que no sean aplicables a Ofertas o Servicios de Esri en virtud de este Contrato.

### CLÁUSULA B.1—RESTRICCIONES GENERALES DE USO

Salvo lo expresamente permitido en el presente Contrato, el Cliente no

- a. Venderá, alquilará, arrendará, sublicenciará, distribuirá, prestará, utilizará en modo de multipropiedad ni asignará Servicios ni Ofertas de Esri;
- b. Distribuirá ni dará acceso directo a terceros a los Servicios ni las Ofertas de Esri, total o parcialmente, entre otras cosas, de extensiones, componentes o DLL;
- c. Distribuirá Códigos de Autorización a terceros;
- d. Someterá a ingeniería inversa, descompilará ni desensamblará los Productos o Productos entregados de forma compilada;
- e. Intentará eludir las medidas tecnológicas que controlan el acceso a las Ofertas de Esri o su uso;
- f. Guardará, almacenará en caché, utilizará, cargará, distribuirá ni cederá en régimen sublicencia las Ofertas de Esri ni las utilizará de cualquier otro modo infringiendo los derechos de Esri o de terceros, incluidos los de propiedad intelectual y los de privacidad, las leyes antidiscriminación, las leyes de exportación o cualquier otra ley o norma que sea de aplicación;
- g. Eliminará ni ocultará cualesquiera avisos o leyendas de patentes, derechos de autor, marcas comerciales, derechos de propiedad de Esri o de sus licenciantes contenidos en o fijados a cualquier Oferta de Esri, resultado, archivo de metadatos o página de atribuciones en línea o impresa, de los Datos o de la Documentación;
- h. Separará ni utilizará de manera independiente partes individuales o componentes de las Ofertas de Esri;
- i. Incorporará ninguna parte de las Ofertas de Esri a un producto o servicio para uso por terceros que compita con las Ofertas de Esri;
- j. Publicará ni comunicará de cualquier otra manera los resultados de pruebas comparativas de Productos Beta sin el consentimiento previo por escrito de Esri y de sus licenciantes; ni
- k. Usará, incorporará, modificará, distribuirá, facilitará el acceso ni combinará ninguna Oferta de Esri de manera que sometiera a cualquier de las Ofertas de Esri a condiciones de licencia de código abierto o base de datos abierta (por ejemplo, GPL) que exija que cualquier parte de la Oferta de Esri esté sujeta a condiciones adicionales, por ejemplo:
  1. se revele a terceros en forma de código fuente;
  2. se licencie a terceros con el propósito de realizar trabajos derivados; o
  3. se redistribuya a terceros sin cargo; ni
- l. Generará ingresos proporcionando acceso al Software o los Servicios en línea a través de una Aplicación de valor añadido.

Estas restricciones no serán aplicables en la medida en que entren en conflicto con la legislación o normas aplicables.

### CLÁUSULA B.2—PLAZO Y RESOLUCIÓN

**B.2.1** El Cliente podrá resolver el presente Contrato o cualquier Oferta de Esri sujeta a licencia o suscripción en todo momento notificándolo por escrito a Esri. La resolución sin causa no dará derecho al Cliente a percibir ningún reembolso de cuotas pagadas. Cualquier derecho a rescindir servicios pendientes por conveniencia se establece en la sección aplicable en el cuerpo de este Contrato. Cualquiera de las partes podrá resolver este Contrato, cualquier licencia o suscripción, en caso de producirse un incumplimiento sustancial que no sea subsanado en el plazo de 30 días a contar desde el momento en que la parte infractora reciba una notificación a tales efectos. Producida la resolución del presente Contrato por incumplimiento, Esri cesará la prestación de los Servicios. Cualesquiera licencias sobre las Ofertas de Esri que se prolonguen más allá de la resolución de este Contrato, continuarán en virtud de las condiciones de este Contrato.

**B.2.2** Si Esri rescinde el presente Contrato tras el incumplimiento del Cliente, Esri también podrá poner fin a las licencias o suscripciones del Cliente sobre las Ofertas de Esri. Si el Cliente pone fin al presente Contrato tras cualquier causa o conveniencia, este puede, a su elección, rescindir las licencias o suscripciones del Cliente a las Ofertas de Esri.

**B.2.3** Con la rescisión o extinción de una licencia o suscripción, el Cliente

- a. Dejará de acceder y usar las Ofertas de Esri rescindidas o extinguidas;
- b. Borrará cualquier caché de datos procedente del Cliente y que se corresponda con los Servicios en la nube rescindidos o extinguidos; y
- c. Dejará de usar, desinstalará, eliminará y destruirá todas las copias de las Ofertas de Esri rescindidas o extinguidas en posesión o control del cliente, incluidos cualquier fragmento combinado o modificado del mismo, en cualquier forma, y ejecutará y proporcionará evidencias de tales acciones a Esri o a su distribuidor autorizado.

Esri podrá dejar de prestar los Servicios inmediatamente mediante notificación por escrito al Cliente si se inicia un procedimiento concursal por o contra el Cliente hasta que el administrador subsane cualquier impago existente y facilite garantías suficientes de futuro cumplimiento en virtud del Contrato. El presente Contrato se resolverá con la situación concursal, de liquidación o disolución de cualquiera de las partes.

### **CLÁUSULA B.3—LIMITACIÓN DE GARANTÍAS Y EXENCIONES DE RESPONSABILIDAD**

**B.3.1 Limitación de garantías.** Excepto lo mencionado anteriormente en la renuncia, Esri garantiza al Cliente que (i) los Productos y la Formación cumplirán sustancialmente con las Especificaciones aplicables y (ii) los Servicios se ajustarán sustancialmente a los estándares profesionales y técnicos del sector. El periodo de garantía de las los Servicios y las Ofertas de Esri ofrecidas bajo una Licencia perpetua es de 90 días a partir de la fecha de entrega, o la fecha de aceptación si el presente Contrato proporciona un periodo de aceptación. El periodo de garantía de las Ofertas de Esri ofrecidos en virtud de una suscripción o Licencia temporal será válido durante la menor duración de (i) la suscripción o licencia o (ii) 90 días desde la entrega o aceptación si el presente Contrato proporciona un periodo de aceptación.

**B.3.2 Exención de responsabilidad particular El Contenido de terceros, los Datos, las Muestras, las correcciones urgentes, los parches, las actualizaciones, los Servicios en línea prestados sin coste; y los Productos beta, de prueba y evaluación se entregan "tal cual" y sin garantía de ningún tipo.**

**B.3.3 Exención de responsabilidad general Con la excepción de las garantías limitadas anteriormente indicadas, Esri no otorga ni responde por otras garantías o condiciones de cualquier índole, sean explícitas o implícitas, incluidas, entre otras, garantías o condiciones de comerciabilidad e idoneidad para un determinado propósito y no infracción de derechos de propiedad intelectual. Esri no asume responsabilidad alguna por las disconformidades con las Especificaciones ni por la pérdida, borrado, modificación o divulgación del Contenido del cliente como consecuencia de la modificación de las Ofertas de Esri por parte del Cliente distinta de las especificadas en la Documentación. Esri no garantiza que las Ofertas de Esri o que el manejo de las mismas por parte del Cliente vayan a ser ininterrumpidos, sin errores, a prueba de fallos o sin fallos, ni que todas las incidencias puedan ser corregidas o vayan a serlo. Las Ofertas de Esri no se han diseñado, fabricado ni están previstas para ser utilizadas en entornos o aplicaciones susceptibles de provocar muerte, lesiones o daños personales, materiales o al medio ambiente. El Cliente no deberá seguir ninguna sugerencia de navegación de ruta que pueda ser peligrosa, insegura o ilegal. Dichos usos serán por cuenta y riesgo del Cliente.**

**B.3.4 Exenciones de responsabilidad.**

- a. **Exención de responsabilidad de Internet.** Ninguna parte será responsable de los daños, bajo ninguna doctrina legal, relacionados con el rendimiento o la interrupción del funcionamiento de Internet ni de normativas de Internet que puedan restringir o prohibir el funcionamiento de los Servicios en la nube.
- b. **Sitios web de terceros; Contenido de terceros** Esri no será responsable de ningún sitio web o Contenido de terceros que aparezca o al que hagan referencia las Ofertas y sitios web de Esri,

entre otros, [www.esri.com](http://www.esri.com) y [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com). Facilitar enlaces a sitios web y recursos de terceros no supone una recomendación, afiliación ni patrocinio de ningún tipo.

**B.3.5 Compensación exclusiva.** El recurso exclusivo para el Cliente y la responsabilidad que asume Esri por el incumplimiento de las garantías limitadas expuestas en la presente sección se limitará a la sustitución de cualquier soporte defectuoso y (i) la reparación, corrección o solución temporal de la Oferta o Servicios de Esri; o bien (ii) a discreción de ESRI, a la finalización del derecho de uso del Cliente y el reembolso de las cuotas abonadas por las Ofertas o Servicios de Esri que no cumplan las garantías limitadas.

## **CLÁUSULA B4—LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

**B.4.1 Exención de responsabilidad.** Ni el Cliente, ni Esri, ni ningún distribuidor o licenciente externo de Esri serán responsables de ningún daño indirecto, especial, incidental o consecuente, lucro cesante, pérdida de ventas o pérdida de fondo de comercio, costes de suministro de bienes o servicios de sustitución o daños que superen las tarifas actualmente aplicables de licencia o suscripción, o las tarifas de Servicios que pague o sean propiedad de Esri para las Ofertas o Servicios de Esri que den lugar a la causa de la acción.

**B.4.2** Las limitaciones y exclusiones de responsabilidad del apartado anterior no serán aplicable al incumplimiento, uso indebido o apropiación indebida del Cliente de los derechos de propiedad intelectual de Esri o licenciantes de Esri, las obligaciones de compensación de cualquiera de las partes, negligencia grave, dolo o vulneraciones de la cláusula de Cumplimiento sobre exportación del presente Contrato o cualquier ley o norma aplicable.

**B.4.3 Aplicación de exenciones de responsabilidad y limitaciones.** Esri o su distribuidor autorizado han fijado sus precios y formalizado el presente Contrato sobre la base de las exenciones y limitaciones de responsabilidad aquí estipuladas, que reflejan un reparto de los riesgos que constituyen la base esencial del acuerdo entre las partes. **Estas limitaciones se aplicarán con independencia de si alguna de las partes tiene conocimiento de cualquier posible daño y de que cualquier recurso no cumpla su propósito esencial.**

**B.4.4** Las limitaciones y exclusiones antedichas pueden no ser válidas en algunas jurisdicciones, y serán de aplicación solo en la medida en que así lo permita la legislación aplicable en la jurisdicción del Cliente. Es posible que la ley otorgue al Cliente derechos adicionales a los que no se puede renunciar. Esri no pretende limitar las garantías o recursos del licenciatario en ninguna medida en que la ley no lo permita.

## **CLÁUSULA B.5—INDEMNIZACIONES**

**B.5.1 Definiciones.** Las definiciones siguientes complementan las definiciones incluidas en el Anexo A:

- a. **Por "Reclamación"** se entenderá cualquier reclamación, acción o demanda de terceros.
- b. **Por "Indemnizados"** se entenderán el Cliente y sus administradores, directivos y empleados.
- c. **Por "Reclamación(es) por infracción"** se entenderá cualquier Reclamación que alegue que el uso del Cliente o su acceso a las Ofertas o Servicios de Esri infringe una patente, derechos de autor, marca comercial o secreto comercial.
- d. **Por "Pérdida(s)"** se entenderán desembolsos, indemnizaciones por daños y perjuicios, importes de liquidación, costes o gastos, incluidos los honorarios de abogado concedidos.

### **B.5.2 Indemnización por infracción.**

- a. Esri defenderá y eximirá de responsabilidad a todos los Indemnizados, y además indemnizará por cualquier Pérdida derivada de una Reclamación por infracción.
- b. Si Esri determina que una Reclamación por infracción es válida, podrá, a su costa, (i) obtener derechos para que el Cliente siga utilizando las Ofertas de Esri o (ii) modificar las Ofertas de Esri siempre que conserven una funcionalidad sustancialmente similar. De no resultar posible comercialmente ninguna de ambas alternativas, Esri podrá poner fin al derecho de uso del Cliente de las Ofertas de Esri y reembolsarle (a) la cuota aplicable por los Servicios, (b) el precio de la licencia que el Cliente haya pagado por las Ofertas infractoras de Esri en virtud de una licencia perpetua prorrateado sobre la base de una depreciación lineal de 5 años a contar desde la fecha inicial de la entrega o (c) en el caso de Licencias temporales, Suscripciones y Servicios de mantenimiento la parte no utilizada de los precios pagados.

- c. Esri no estará obligada a defender una Reclamación por infracción ni a indemnizar al Cliente, si dicha Reclamación por infracción ha sido resultado de (i) la combinación o integración de las Ofertas o Servicios de Esri con un producto, proceso, sistema o elemento no facilitado por Esri o especificado por Esri en su Especificación; (ii) la modificación de las Ofertas o Servicios de Esri por personas distintas de Esri o de sus subcontratistas; (iii) el cumplimiento de las especificaciones del Cliente; o (iv) el uso de las Ofertas o Servicios de Esri una vez que esta haya facilitado una versión modificada para evitar infracciones o que haya puesto fin al derecho de uso del Cliente de las Ofertas de Esri.

**B.5.3 Indemnización general.** Esri defenderá y eximirá de responsabilidad e indemnizará a los Indemnizados por cualquier Pérdida o Reclamación derivada de lesiones corporales, fallecimiento o daños tangibles o de bienes inmuebles incoada contra cualquiera de los Indemnizados en la medida en que se derive de un acto u omisión negligente o dolo por parte de Esri, sus administradores, directivos, empleados o agentes que presten los Servicios en las instalaciones del Cliente.

**B.5.4 Condiciones para la indemnización.** Como condiciones para la indemnización, el Indemnizado (i) notificará inmediatamente a Esri por escrito la Reclamación, (ii) le facilitará todos los documentos disponibles que describan la Reclamación, (iii) otorgará a Esri el control exclusivo de la defensa contra todo litigio y de las negociaciones para resolver cualquier Reclamación por infracción y (iv) cooperará de forma razonable en la defensa de la Reclamación por infracción, cuyo coste correrá por cuenta de Esri.

**B.5.5 La presente sección establece todas las obligaciones de Esri, su distribuidor autorizado y sus licenciantes externos respecto a cualquier Reclamación por la que Esri deba indemnizar al Cliente.**

#### **CLÁUSULA B.6—SEGURO**

Si Esri presta Servicios, asumirá, como mínimo, la cobertura siguiente:

- a. Responsabilidad general exhaustiva o responsabilidad general comercial con una cobertura mínima de 1.000.000,00 \$ (dólares estadounidenses) límite único combinado por lesiones, incluido el fallecimiento, y responsabilidad por daños materiales, que incluirá lo siguiente:
1. Instalaciones y operaciones;
  2. Responsabilidad contractual general;
  3. Daños materiales ampliados;
  4. Contratistas independientes;
  5. Daños personales, con eliminación de la exclusión de empleados; y
  6. Operaciones terminadas.
- b. Seguro de compensación a los trabajadores, con renuncia a subrogación, por un importe que cumpla los límites legales.

#### **CLÁUSULA B.7—SEGURIDAD Y CUMPLIMIENTO NORMATIVO**

**B.7.1 Seguridad.** Esri publica sus capacidades de seguridad en <http://trust.arcgis.com>. El Cliente podrá dar acceso al personal de Esri a los sistemas del Cliente o a información personal, información controlada o datos confidenciales del Cliente o de terceros, si dicho acceso es esencial para la prestación de los Servicios por parte de Esri y si esta expresamente acepta dicho acceso. Esri hará uso de controles administrativos, técnicos y físicos razonables para proteger dichos datos e impedir cualquier acceso no autorizado. El Cliente será responsable de (i) confirmar que los controles de seguridad y privacidad publicados de Esri cumplen todos los requisitos legales para la protección del Contenido del cliente y de (ii) cargar o compartir el Contenido del cliente controlados a través de los Servicios en la nube, solo cuando sea legal hacerlo. Esri no será responsable de la revisión del Contenido del cliente para garantizar que cumplen las leyes y normas aplicables. El Cliente debe ponerse en contacto con Esri en la dirección [securesupport@esri.com](mailto:securesupport@esri.com) para obtener instrucciones adicionales antes de proporcionar el Contenido del cliente que requiere medidas de seguridad distintas a las funciones de seguridad publicada de Esri.

**B.7.2 Código malicioso.** Esri hará todo lo razonablemente posible desde una perspectiva comercial para garantizar que las Ofertas de Esri no transmiten Código malicioso al Cliente. Esri no será responsable del Código malicioso que el Cliente introduzca en las Ofertas de Esri o que se introduzca a través del Contenido de terceros.

**B.7.3 Cumplimiento en materia de exportaciones.** Cada parte cumplirá todas las leyes y normas en materia de exportación, incluido el Reglamento de Administración de las Exportaciones del Departamento de Comercio de EE. UU. (EAR, en sus siglas en inglés), el Reglamento sobre Tráfico Internacional de Armas del Departamento de Estado de los EE. UU. (ITAR, en sus siglas en inglés) y otras leyes aplicables en materia de exportación. El Cliente no exportará, reexportará, transmitirá, publicará o dispondrá de otro modo, en su totalidad o en parte, ni permitirá el acceso, transmisión o uso de los Servicios ni Ofertas de Esri a ningún país al que los Estados Unidos haya impuesto un embargo ni a entidades ni personas no autorizadas, salvo de conformidad con todas las leyes y normas del gobierno de los EE. UU. en materia de exportación aplicables en ese momento. El Cliente no exportará, reexportará, transmitirá ni utilizará los Servicios ni Ofertas de Esri para determinadas actividades con misiles, nucleares, químicas o biológicas o usos finales, sin la pertinente autorización del gobierno de los EE. UU. El Cliente informará inmediatamente a Esri por escrito en caso de que alguna entidad o agencia del gobierno de los EE. UU. deniegue, suspenda o revoque los privilegios de exportación del Cliente. El Cliente no cargará, almacenará ni tratará en los Servicios en la nube ningún Contenido del cliente que (i) tenga un Número de Clasificación de Control de Exportaciones (ECCN, en sus siglas en inglés) distinto de EAR99 ni (ii) que esté controlado para su exportación desde los Estados Unidos en virtud del ITAR. El Cliente informará a Esri por adelantado si el rendimiento de Esri de cualquier Servicio o entrega de cualquier Oferta de Esri está relacionada con un artículo de defensa, servicio de defensa o dato técnico, conforme a lo definido en los artículos de ITAR 120.6, 120.9 y 120.10 respectivamente. Esri no prestará tales Servicios ni entregará esas Ofertas de Esri hasta que Esri obtenga cualquier licencia de exportación necesaria del gobierno de los EE. UU. El Cliente ayudará de forma razonable a Esri para solicitar y obtener una licencia de exportación, de ser necesario.

**B.7.4 Privacidad.** Esri tratará los datos personales de conformidad con las condiciones reflejadas en la Adenda sobre el tratamiento de datos, disponible en <https://www.esri.com/en-us/privacy/overview>.

## **Cláusula B.8—Servicios en la nube**

**B.8.1 Usos prohibidos.** El Cliente no proporcionará Contenido del cliente o de otro modo accederá o utilizará los Servicios en la nube de una manera que tenga como finalidad:

- a. Crear o transmitir correo basura, suplantar identidades, realizar fraude informático, enviar material ofensivo o difamatorio o acosar o amenazar con daños físicos;
- b. Almacenar o transmitir Código malicioso;
- c. Vulnerar cualquier ley o norma;
- d. Infringir o apropiarse indebidamente de derechos de terceros;
- e. Investigar, analizar ni comprobar la vulnerabilidad de los Servicios en la nube, ni incumplir cualquier medida de seguridad o autenticación utilizada por los Servicios en la nube sin contar con la aprobación por escrito del responsable de seguridad de producto de Esri; o
- f. Comparar la disponibilidad, rendimiento o funcionalidad de los Servicios en la nube con fines competitivos.

**B.8.2 Interrupción del servicio.** Los fallos del sistema u otras circunstancias que escapen al control razonable de Esri pueden interrumpir el acceso del cliente a los Servicios en la nube. Es posible que Esri no pueda informar por adelantado de tales interrupciones.

### **B.8.3 Contenido del cliente.**

- a. El Cliente otorga a Esri y a sus subcontratistas un derecho no exclusivo, intransferible y a escala mundial para alojar, ejecutar, modificar y reproducir Contenido del cliente según sea necesario para prestar los Servicios en la nube al Cliente. Esri no accederá, utilizará ni divulgará Contenido del cliente sin contar con el permiso por escrito del Cliente, salvo en la medida en que sea razonablemente necesario para respaldar el uso de los Servicios en la nube por parte del Cliente. Salvo en lo que respecta a los derechos limitados concedidos a Esri en virtud de este Contrato, el Cliente conserva todos los derechos, su propiedad y sus intereses en el Contenido del cliente.

- b. Si el Cliente accede a los Cloud Services con una aplicación facilitada por terceros, Esri podrá divulgar sus Contenidos a dichos terceros según sea necesario para posibilitar la interoperatividad entre dicha aplicación, Cloud Services y los Contenidos del Cliente.
- c. Esri podrá divulgar los Contenidos del Cliente por imperativo legal o cumpliendo una orden judicial o de cualquier organismo gubernamental, en cuyo caso Esri intentará razonablemente limitar el ámbito de dicha divulgación.
- d. Cuando concluya el uso de los Servicios en la nube por parte del Cliente, Esri:
  - 1. pondrá a disposición del Cliente su Contenido para que pueda descargarlo durante un periodo de 30 días, a menos que el Cliente solicite un plazo de disponibilidad menor o que Esri tenga prohibido hacerlo por imperativo legal; o
  - 2. descargará todo el Contenido del cliente que obre en posesión de Esri en el soporte que elija el Cliente y se lo entregará a este último.

A la finalización de los Servicios en la nube, Esri no tendrá ninguna obligación adicional de almacenar ni devolver el Contenido del cliente.

**B.8.4 Retirada del Contenido del cliente.** Esri podrá eliminar o borrar el Contenido del cliente si existen razones para creer que cargar el Contenido del cliente o usar con él los Servicios en la nube vulnera sustancialmente este Contrato. Si dadas estas circunstancias resulta razonable, Esri informará al Cliente antes de retirar el Contenido del cliente. Esri responderá a cualquier aviso de eliminación de la Ley de derechos de autor digitales del milenio de acuerdo con la política de derechos de autor de Esri, disponible en [www.esri.com/legal/dmca\\_policy](http://www.esri.com/legal/dmca_policy).

**B.8.5 Suspensión del servicio.** Esri podrá suspender el acceso a los Servicios en la nube (i) si el Cliente viola sustancialmente este Contrato y no subsana puntualmente la vulneración; (ii) si Esri considera de forma razonable que el uso de los Servicios en la nube por parte del Cliente conllevará inmediatamente la responsabilidad de Esri o afectará negativamente a la integridad, funcionalidad o usabilidad de los Servicios en la nube; (iii) para mantenimiento programado; (iv) para impedir una amenaza o ataque a los Servicios en la nube, o (v) si la ley prohíbe los Servicios en la nube o los regula hasta tal punto que seguir prestándolos conllevaría dificultades comerciales. De ser posible, Esri notificará de antemano al Cliente cualquier suspensión de los Servicios en la nube y le brindará una oportunidad razonable de adoptar medidas correctoras.

Esri no se hace responsable de ningún daño, responsabilidad o pérdida que pueda derivar de cualquier interrupción o suspensión de los Servicios en la nube o de la eliminación de Contenido del cliente como se describe arriba.

**B.8.6 Notificación a Esri.** El Cliente informará inmediatamente a Esri si tiene conocimiento de cualquier uso no autorizado de su suscripción o de cualquier otra infracción de seguridad respecto a los Servicios en la nube.

## **CLÁUSULA B.9—DISPOSICIONES GENERALES**

**B.9.1 Pago.** El Cliente pagará cada factura que no resulte controvertida en un plazo no superior a 30 días desde su recepción y remitirá el pago a la dirección indicada en la factura. Los clientes fuera de los EE. UU. pagarán las facturas del distribuidor de acuerdo con las condiciones de pago del distribuidor.

**B.9.2 Comentarios.** Esri puede utilizar libremente cualesquiera comentarios, sugerencias o peticiones de mejora de productos que el Cliente facilite a Esri.

**B.9.3 Patentes.** El Cliente no podrá solicitar, ni permitir que otros usuarios soliciten, una patente o derecho similar, en ningún lugar del mundo, basado o que incorpore cualquier Producto. Esta prohibición expresa de solicitar patente no será de aplicación al software y la tecnología del Cliente, salvo en la medida en que esos Productos, o cualquier parte de los mismos, sean parte de una reclamación o realización preferente de una solicitud de patente o similar.



**B.9.4 Restricciones sobre contratación y ofertas de trabajo.** Ninguna de las partes ofrecerá un puesto de trabajo a ningún empleado de la otra parte con la que esté asociada para la prestación de los Servicios durante la prestación de los mismos y durante un período de un año con posterioridad a esta. Esto no restringirá a ninguna de las partes de puestos de trabajo que se publiciten públicamente en los periódicos, revistas profesionales o mensajes de Internet.

**B.9.5 Impuestos, tasas y fletes.** Los precios de las Ofertas de Esri y los Servicios que Esri presupueste al Cliente no incluyen ningún tipo de impuesto ni tasa, entre otros, impuesto sobre las ventas, impuesto sobre el uso, impuesto sobre el valor añadido (IVA), derechos de aduana, impuestos o aranceles, gastos de envío y manipulación y cuotas de inscripción de proveedores. Esri agregará cualquier tasa que sea necesaria para calcular el importe total de su factura al Cliente. Esri podrá incluir una estimación de impuestos y gastos de envío y manipulación en sus presupuestos, pero también podrá ajustarlos en el momento de la facturación. Para los clientes fuera de los EE. UU., el distribuidor podrá presupuestar impuestos o tasas de acuerdo con sus propias políticas.

**B.9.6 Revisión del cumplimiento.** El Cliente mantendrá registros y cuentas precisos y completos relativos a su cumplimiento de las obligaciones en virtud del presente Contrato. Esri o su distribuidor autorizado podrá realizar una revisión del cumplimiento de estos registros o cuentas con un preaviso por escrito no inferior a 14 días laborables o podrá nombrar a un tercero independiente para realizar dicha revisión en su nombre. El Cliente subsanará inmediatamente cualquier incumplimiento identificado durante la revisión de cumplimiento. Ni Esri ni el distribuidor de Esri podrá llevar a cabo una revisión de cumplimiento del Cliente en el plazo de doce 12 meses tras la terminación de cualquier revisión de cumplimiento anterior que no revele un incumplimiento sustancial del Cliente.

**B.9.7 Ausencia de renuncia.** El hecho de que alguna de las partes no haga valer cualquiera de las disposiciones de este Contrato no supondrá una renuncia a ellas ni al derecho de esa parte a hacer valer esa u otra disposición con posterioridad.

**B.9.8 Divisibilidad.** Si cualquiera de las disposiciones de este Contrato resultase inaplicable por cualquier causa (a) dicha disposición se modificará solo en la medida en que sea necesario para que la intención de la misma fuera aplicable y (b) todas las demás disposiciones del mismo permanecerán en vigor.

**B.9.9 Sucesores y cesionarios.** El Cliente no podrá ceder, otorgar en régimen de sublicencia ni transferir sus derechos ni delegar sus obligaciones en virtud del presente Contrato sin el consentimiento previo por escrito de Esri y su distribuidor autorizado, y cualquier intento de hacerlo sin contar con dicho consentimiento carecerá de toda validez. El presente Contrato será vinculante para los respectivos sucesores y cesionarios de las partes de este Contrato. No obstante lo antedicho, un contratista del gobierno bajo contrato del gobierno para facilitar Productos podrá ceder este Contrato y los Productos adquiridos para entregarlos a su cliente gubernamental previa comunicación por escrito a Esri, siempre y cuando dicho cliente gubernamental acepte las condiciones de este Contrato. De mutuo acuerdo, las Filiales de Esri pueden prestar Servicios bajo los términos de este Contrato; en esos casos, los Documentos de pedido identificarán a la Filial como la parte que proporciona los servicios. Los distribuidores de Esri no son Afiliados de Esri.

**B.9.10 Supervivencia de las condiciones.** El Glosario de términos y las disposiciones de las cláusulas siguientes de estas Condiciones generales sobrevivirán al vencimiento o la rescisión de este Contrato: "Limitación de garantías y exenciones de responsabilidad", "Limitación de responsabilidad", "Indemnizaciones" y "Disposiciones generales".

**B.9.11 Cliente del gobierno de EE. UU.** Los Productos son artículos comerciales, desarrollados con fondos privados, que se otorgan al Cliente en virtud de este Contrato. Si el Cliente es una entidad o un contratista del gobierno de EE. UU., Esri le cede bajo licencia o facilita suscripciones al Cliente de acuerdo con este Contrato de Licencia en virtud del reglamento FAR, Subpartes 12.211/12.212, o DFARS, Subparte 227.7202. Los Datos y Servicios en línea de Esri se conceden bajo licencia o suscripción en virtud de la misma política DFARS Subparte 227.7202 como software informático comercial para las adquisiciones realizadas en virtud de DFARS. Los Productos están sujetos a restricciones y este Contrato rige estrictamente el uso, modificación, rendimiento, reproducción, entrega, exhibición o divulgación de los Productos por parte del Cliente. No se aplicarán aquellas disposiciones del Contrato que sean incoherentes con la legislación federal. Un Cliente del gobierno de Estados



Unidos podrá transferir el Software a cualquiera de las instalaciones a las que se transfieran los ordenadores en los que este tipo de Software se haya instalado. Si algún tribunal, árbitro o u organismo rector determina que a un Cliente del gobierno de los EE. UU. le asisten más derechos sobre cualquier parte de los Productos con arreglo a las leyes de compras públicas vigentes, dichos derechos se extenderán solamente a aquellas partes afectadas. ArcGIS Online cuenta con una autorización de bajo impacto de FedRAMP, pero no cumple otros requisitos de seguridad de mayor nivel, en concreto los previstos en DFARS 252.239-7010.

**B.9.12 Legislación aplicable.** El presente Contrato no se regirá por la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías.

- a. **Organismos públicos.** Si el Cliente es un organismo público, este Contrato se regirá por las leyes aplicables de la jurisdicción del Cliente.
- b. **Entidades no gubernamentales.** Este Contrato se regirá exclusivamente por la legislación federal de los EE. UU. y la legislación del Estado de California, con exclusión de sus respectivos principios de elección de legislación.

**B.9.13 Resolución de controversias.** Las partes harán uso de los siguientes procesos de solución de controversias:

- a. **Compensación equitativa.** Ambas partes tendrán derecho a buscar un mandato, una acción particular u otra compensación justa en cualquier tribunal con jurisdicción competente, sin la obligación de aportar una fianza o de demostrar daños como requisito necesario para su adopción.
- b. **Agencias del gobierno de EE. UU.** El presente Contrato estará sujeto a la Ley de Disputas Contractuales de 1978 y a sus posteriores modificaciones (41 USC 601–613).
- c. **Otras instituciones públicas.** Esri cumplirá los procedimientos de solución de controversias obligatorios en virtud de la legislación aplicable.
- d. **Arbitraje.** Salvo lo dispuesto anteriormente, las partes podrán someterse a arbitraje vinculante para solucionar cualquier controversia derivada o relacionada con el presente Contrato que no se pueda solventar mediante negociación. Si el Cliente se encuentra en los Estados Unidos o en uno de sus territorios o zonas periféricas, el procedimiento arbitral se regirá por el Reglamento de Arbitraje Comercial de la Asociación de Arbitraje Americana. Si el Cliente se encuentra fuera de los Estados Unidos, el procedimiento se regirá por el Reglamento de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional. Las partes elegirán a un único árbitro de acuerdo con las normas de arbitraje aplicables. El idioma del arbitraje será el inglés. El lugar del arbitraje será el que convengan las partes. Cualquiera de las partes deberá, a petición de la otra, facilitar los documentos o testigos relevantes para los aspectos más importantes de la disputa.

**B.9.14 Fuerza mayor.** Ninguna de las partes será responsable del incumplimiento o retraso en el cumplimiento del presente Contrato durante el tiempo en que dicho incumplimiento o retraso se deba a causas ajenas al control razonable de esa parte. Tales causas, entre otras, pueden consistir en casos fortuitos, guerra, huelgas, conflictos laborales, ataques cibernéticos, leyes, normas, órdenes gubernamentales o cualquier otro supuesto de fuerza mayor.

**B.9.15 Contratista independiente.** Esri será en todo momento un contratista independiente. Nada de lo contenido en el presente Contrato crea una relación de empresa/trabajador, cliente/representante o de empresa conjunta entre Esri o su distribuidor autorizado y el Cliente. Ninguna de las partes estará facultada para formalizar contratos en nombre de la otra parte o para actuar de otro modo en su nombre.

**B.9.16 Notificaciones.** El Cliente podrá enviar las notificaciones exigidas en virtud de este Contrato a Esri a la dirección siguiente:

Environmental Systems Research Institute, Inc.  
Atn.: Contracts and Legal Department  
380 New York Street  
Redlands, CA 92373-8100  
EE. UU.  
Tel.: 909-793-2853  
Correo electrónico: [LegalNotices@esri.com](mailto:LegalNotices@esri.com)